

14



NEGERI PULAU PINANG

Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA

GOVERNMENT OF PENANG GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 53
No. 15

23hb Julai 2009

TAMBAHAN No. 1
ENAKMEN

Enakmen-enakmen yang berikut, yang telah diluluskan oleh Dewan Undangan Negeri Pulau Pinang pada hari yang kedua puluh tujuh dalam bulan April 2009 dan telah diperkenankan oleh Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri pada hari kedua puluh satu dalam bulan Julai 2009, adalah disiarkan mengikut kuasanya syarat-syarat Perkara 26 dalam Perlembagaan Negeri Pulau Pinang:

The following Enactments, passed by the State Legislative Assembly of the State of Penang on the twenty-seven day of April 2009 and assented to by His Excellency the Yang di-Pertua Negeri on the twenty-one day of July 2009 are published in accordance with the provisions of Article 26 of the Constitution of the State of Penang:

| No. | Tajuk Ringkas/Short Title |
|-----|---------------------------|
|-----|---------------------------|

| | |
|-----------|--|
| Enakmen 8 | Enakmen Pinjaman Negeri Pulau Pinang (Projek Bangunan Arked dan Pusat Makanan Laut Batu Kawan) 2009 State of Penang Loan (Batu Kawan Indoor Arcade and Seafood Centre Project) Enactment 2009 |
| Enakmen 9 | Enakmen Ketua Menteri Pulau Pinang (Pemerbadanan) 2009 Chief Minister of Penang (Incorporation) Enactment 2009 |



UNDANG-UNDANG NEGERI PULAU PINANG

Enakmen 8

**ENAKMEN PINJAMAN NEGERI PULAU PINANG
(PROJEK BANGUNAN ARKED DAN PUSAT
MAKANAN LAUT BATU KAWAN) 2009**

Tarikh Persetujuan DiRaja 21 Julai 2009

Tarikh diterbitkan dalam *Warta* 23 Julai 2009

Hakcipta Pencetak

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).

UNDANG-UNDANG NEGERI PULAU PINANG

Enakmen 8

ENAKMEN PINJAMAN NEGERI PULAU PINANG (PROJEK BANGUNAN ARKED DAN PUSAT MAKANAN LAUT BATU KAWAN) 2009

DIPERKENANKAN,

(MOHOR KERAJAAN)

TUN DATO' SERI UTAMA
(DR.) HAJI ABDUL RAHMAN
BIN HAJI ABBAS
Yang di-Pertua Negeri

28 Rejab 1430
21 Julai 2009

Suatu Enakmen untuk membenarkan Kerajaan Negeri meminjam sejumlah wang daripada Kerajaan Persekutuan bagi tujuan membiayai Projek Bangunan Arked dan Pusat Makanan Laut di Batu Kawan, Pulau Pinang dan bagi perkara-perkara yang berkaitan dengannya.

[]

DIPERUNDANGKAN oleh Kuasa Undangan Negeri Pulau Pinang seperti berikut:

Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa

1. Enakmen ini bolehlah dinamakan Enakmen Pinjaman Negeri Pulau Pinang (Projek Bangunan Arked dan Pusat Makanan Laut Batu Kawan) 2009.

(2) Enakmen ini hendaklah mula berkuat kuasa pada tarikh yang akan ditetapkan oleh Pihak Berkuasa Negeri melalui pemberitahuan dalam *Warta*.

Kuasa untuk meminjam wang daripada Kerajaan Persekutuan

2. Kerajaan Negeri adalah dibenarkan, tertakluk kepada peruntukan Fasal (2) Perkara 111 Perlembagaan Persekutuan dan Enakmen ini, meminjam wang daripada Kerajaan Persekutuan tidak lebih daripada enam juta ringgit mengikut terma dan syarat yang dipersetujui antara Kerajaan Negeri dengan Kerajaan Persekutuan.

Pinjaman akan dipertanggungkan ke atas Kumpulan Wang Disatukan Negeri

3. Wang yang dipinjam di bawah seksyen 2 berserta dengan faedah dan perbelanjaan lain yang berhubungan dengannya adalah dipertanggungkan ke atas Kumpulan Wang Disatukan Negeri.

Penggunaan Pinjaman

4. Wang yang dipinjam di bawah seksyen 2 hendaklah digunakan bagi maksud membayai Projek Bangunan Arked dan Pusat Makanan Laut di Batu Kawan, Pulau Pinang dan bagi perkara-perkara yang berkaitan dengannya.

Pembayaran Balik

5. (1) Wang yang dipinjam di bawah seksyen 2 berserta dengan faedah dan perbelanjaan lain yang berhubungan dengannya hendaklah dibayar balik menurut terma dan syarat yang dipersetujui antara Kerajaan Negeri dengan Kerajaan Persekutuan.

(2) Wang yang perlu dibayar itu hendaklah diperuntukkan daripada Kumpulan Wang Disatukan Negeri dan semua wang yang kena dibayar kepada Kerajaan Persekutuan hendaklah dibayar pada tiap-tiap tahun kewangan.

Kecualian dan peralihan

6. (1) Apa-apa perkara yang dilakukan oleh mana-mana orang atau pihak berkuasa pada menyediakan dan ke arah pelaksanaan mana-mana peruntukan Enakmen ini, dan apa-apa perbelanjaan berhubungan dengannya sebelum mula berkuatkuasa Enakmen ini hendaklah disifatkan telah dibenarkan oleh Enakmen ini.

*Pinjaman Negeri Pulau Pinang (Projek Bangunan Arked
dan Pusat Makanan Laut Batu Kawan)* 5

(2) Apa-apa hak yang diperoleh atau obligasi yang ditanggung bagi pihak Kerajaan Negeri daripada apa-apa perbelanjaan dan perkara berhubungan dengannya yang disebut dalam subseksyen (1), apabila mula berkuat kuasa Enakmen ini hendaklah disifatkan sebagai hak dan obligasi Kerajaan Negeri.

Diluluskan di dalam Dewan Undangan Negeri pada 27 April 2009.
[JKNPP/(S)/01/13/1; PUNPP.152.100-1/1/23]

BAHARUDDIN BIN AHMAD SURI
*Setiausaha Dewan Undangan Negeri
Pulau Pinang*



LAW OF THE STATE OF PENANG

Enactment 8

**STATE OF PENANG LOAN (BATU KAWAN INDOOR
ARCADE AND SEAFOOD CENTRE PROJECT)
ENACTMENT 2009**

Date of Royal Assent 21 July 2009

Date of publication in the *Gazette* 23 July 2009

Publisher's Copyright ©

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording and/or otherwise without the prior permission of Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Appointed Printer to the Government of Malaysia).

LAWS OF THE STATE OF PENANG

Enactment 8

STATE OF PENANG LOAN (BATU KAWAN INDOOR ARCADE AND SEAFOOD CENTRE PROJECT) ENACTMENT 2009

I ASSENT,

(STATE SEAL)

TUN DATO' SERI UTAMA
(DR.) HAJI ABDUL RAHMAN
BIN HAJI ABBAS
Yang di-Pertua Negeri

21 July 2009
28 Rejab 1430

An Enactment to authorize the State Government to borrow a sum of money from the Federal Government for the purpose of financing the Indoor Arcade and Seafood Centre Project in Batu Kawan, Penang and for matters related thereto.

[]

ENACTED by the Legislature of the State of Penang as follows:

Short title and date of commencement

1. This Enactment may be cited as the State of Penang Loan (Batu Kawan Indoor Arcade and Seafood Centre Project) Enactment 2009.

(2) This Enactment comes into operation on a date to be appointed by the State Authority by notification in the *Gazette*.

Power to borrow money from Federal Government

2. The State Government is authorized, subject to the provisions of Clause (2) Article 111 of the Federal Constitution and this Enactment, borrow from the Federal Government a sum of money not exceeding six million ringgit on such terms and conditions as may be agreed between the State Government and Federal Government.

Loan to be charged upon the State Consolidated Fund

3. The money borrowed under section 2 together with interest and other expenses relating to it are charged on the State Consolidated Fund.

Application of loan

4. The money borrowed under section 2 shall be used for the purpose of financing the Indoor Arcade and Seafood Centre Project in Batu Kawan, Penang and for matters related thereto.

Repayment

5. (1) The money borrowed under section 2 together with interest and other expenses relating to it shall be repaid in accordance with the terms and conditions agreed between the State Government and the Federal Government.

(2) The money need to be paid shall be appropriated out of the State Consolidated Fund and all sum due to be paid to the Federal Government shall be paid in each financial year.

Savings and transitional

6. (1) Anything done by any person or authority in the preparation of and toward the implementation of any of the provisions of this Enactment, and any expenditure in relation thereto, before coming into force of this Enactment shall be deemed to have been authorized by this Enactment.

*State of Penang Loan (Batu Kawan Indoor Arcade and
Seafood Centre Project)*

5

(2) Any rights acquired or obligations incurred on behalf of the State Government from any expenditure and things relation thereto that mentioned in subsection (1), upon the coming into force of this Enactment shall be deemed to be the rights and obligations of the State Government.

Passed in the State Legislative Assembly on 27 April 2009.
[JKNPP/(S)/01/13/1; PUNPP.152.100-1/1/23]

BAHARUDDIN BIN AHMAD SURI
Clerk of the Legislative Assembly
Penang



UNDANG-UNDANG NEGERI PULAU PINANG

Enakmen 9

**ENAKMEN KETUA MENTERI PULAU PINANG
(PEMERBADANAN) 2009**

Tarikh Persetujuan DiRaja 21 Julai 2009

Tarikh diterbitkan dalam *Warta* 23 Julai 2009

Hakcipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apapun cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).

UNDANG-UNDANG NEGERI PULAU PINANG

Enakmen 9

ENAKMEN KETUA MENTERI PULAU PINANG (PEMERBADANAN) 2009

DIPERKENANKAN,

(MOHOR KERAJAAN)

TUN DATO' SERI UTAMA
(DR.) HAJI ABDUL RAHMAN
BIN HAJI ABBAS
Yang di-Pertua Negeri

28 Rejab 1430
21 Julai 2009

Suatu Enakmen untuk memperbadankan Ketua Menteri Pulau Pinang,
dan untuk membuat peruntukan bagi perkara yang berkaitan dengannya.

[]

DIPERUNDANGKAN oleh Kuasa Undangan Negeri Pulau Pinang
seperti berikut:

Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa

1. Enakmen ini bolehlah dinamakan Enakmen Ketua Menteri Pulau Pinang (Pemerbadanan) 2009.

(2) Enakmen ini hendaklah mula berkuat kuasa pada tarikh yang akan ditetapkan oleh Pihak Berkuasa Negeri melalui pemberitahuan dalam *Warta*.

Tafsiran

2. Dalam Enakmen ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

"harta" termasuklah semua harta benda, kepentingan, isemen dan hak, sama ada mengikut ekuiti atau di sisi undang-undang, mengenai, pada atau daripada harta, dan perkara dalam tindakan;

"Perbadanan" ertinya Ketua Menteri Pulau Pinang yang diperbadankan di bawah seksyen 3;

Pemerbadanan Ketua Menteri Pulau Pinang

3. (1) Pegawai yang pada masa ini menjalankan tugas dan fungsi Ketua Menteri Negeri Pulau Pinang dan pengantinya dalam jawatan hendaklah menjadi suatu pertubuhan perbadanan dengan nama "Ketua Menteri Pulau Pinang (Pemerbadanan)".

(2) Perbadanan hendaklah kekal turun-menurun dan mempunyai meterai perbadanan.

(3) Satu cap yang mengandungi inskripsi "Ketua Menteri Pulau Pinang (Pemerbadanan)" hendaklah digunakan sebagai meterai Perbadanan.

(4) Meterai itu boleh dari semasa ke semasa dipecahkan, ditukar, diubah dan dibuat baharu sebagaimana yang difikirkan patut oleh Perbadanan.

(5) Perbadanan boleh mengemukakan tuntutan guaman dan dihadapkan dengan tuntutan guaman atas namanya.

Kuasa Perbadanan

4. Perbadanan boleh atas apa-apa terma yang didapati patut oleh Perbadanan—

(a) membuat kontrak;

- (b) memperoleh, memegang dan menikmati apa-apa perihalan harta alih dan harta tak alih; dan
- (c) menjual, menggadai janji atau selainnya melupuskan apa-apa harta alih atau harta tak alih yang terletak hak pada Perbadanan.

Kuasa tambahan Perbadanan

5. Tertakluk kepada mana-mana undang-undang bertulis dan kelulusan Majlis Mesyuarat Kerajaan Negeri, Perbadanan hendaklah mempunyai kuasa untuk melakukan semua perkara yang perlu bagi, atau suai manfaat atau bersampingan dengan, pelaksanaan tugasnya dan hendaklah mempunyai kuasa untuk—

- (a) menjalankan semua aktiviti yang ternyata padanya adalah perlu, berfaedah atau sesuai bagi atau berkaitan dengan pelaksanaan tugasnya;
- (b) menggalakkan perjalanan aktiviti Perbadanan, syarikat dan lain-lain kumpulan orang, dan untuk memberi bantuan kewangan kepada mana-mana perbadanan, syarikat, badan berkanun yang lain, mana-mana orang atau kumpulan orang dengan mengambil syer atau debentur atau dengan cara pinjaman, pendahuluan, pemberian atau selainnya;
- (c) melabur atau menggunakan harta Perbadanan untuk pelaburan dalam mana-mana pelaburan yang diberi kuasa oleh Akta Pemegang Amanah 1949 [*Akta 208*] atau mana-mana pelaburan dan untuk melupuskan pelaburan itu atas apa-apa terma dan syarat yang difikirkan patut olehnya;
- (d) membeli, memperoleh atau melupuskan apa-apa stok dan syer dalam mana-mana syarikat persendirian atau awam;
- (e) memasuki usaha niaga komersial atau perusahaan, atau memasuki perkongsian atau usaha sama dengan mana-mana orang atau organisasi;

- (f) menubuhkan atau menggalakkan penubuhan atau pengembangan syarikat di bawah Akta Syarikat 1965 [Akta 125] atau mana-mana badan sama ada di bawah kawalan atau sebahagian kawalan Perbadanan itu sendiri atau secara bebas; atau
- (g) meminjam dari semasa ke semasa apa-apa jumlah wang yang dikehendaki oleh Perbadanan bagi memenuhi apa-apa obligasinya atau melaksanakan mana-mana tugasnya atau menjalankan mana-mana kuasanya atas apa-apa terma dan syarat yang dikenakan oleh Pihak Berkuasa Negeri.

Penyempurnaan dokumen

6. (1) Semua surat ikatan, dokumen dan surat cara lain yang menghendaki meterai Perbadanan hendaklah dimeteraikan dengan meterai Perbadanan di hadapan—

- (a) Ketua Menteri Pulau Pinang; atau
- (b) mana-mana orang yang dilantik oleh Ketua Menteri Pulau Pinang untuk menyempurnakan mana-mana dokumen bagi maksud seksyen ini;

yang hendaklah menandatangani tiap-tiap surat ikatan itu, dokumen atau surat cara lain yang padanya meterai Perbadanan dicapkan.

(2) Penandatanganan sedemikian hendaklah menjadi keterangan yang mencukupi bahawa meterai itu dicap dengan sempurna dan sepatutnya dan bahawa meterai itu adalah meterai sah Perbadanan.

Pemberitahuan pelantikan dalam *Warta*.

7. Satu pemberitahuan dalam *Warta* mengenai pelantikan mana-mana orang untuk—

- (a) memegang atau memangku jawatan Ketua Menteri Pulau Pinang; atau

- (b) menyempurnakan mana-mana surat ikatan, dokumen dan surat cara lain bagi maksud seksyen 6,

hendaklah menjadi keterangan muktamad bahawa orang itu telah dilantik dengan sewajarnya.

Diluluskan di dalam Dewan Undangan Negeri pada 27 April 2009.
[JKNPP/(S)/01/13/1; PUNPP.152.100-1/1/21]

BAHARUDDIN BIN AHMAD SURI
*Setiausaha Dewan Undangan Negeri
Pulau Pinang*



LAWS OF THE STATE OF PENANG

Enactment 9

**CHIEF MINISTER OF PENANG (INCORPORATION)
ENACTMENT 2009**

Date of Royal Assent 21 July 2009

Date of publication in the *Gazette* 23 July 2009

Publisher's Copyright (C)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording and/or otherwise without the prior permission of **Percetakan Nasional Malaysia Berhad** (**Appointed Printer to the Government of Malaysia**).

LAWS OF THE STATE OF PENANG

Enactment 9

CHIEF MINISTER OF PENANG (INCORPORATION) ENACTMENT 2009

I ASSENT,

(STATE SEAL)

TUN DATO' SERI UTAMA
(DR.) HAJI ABDUL RAHMAN
BIN HAJI ABBAS
Yang di-Pertua Negeri

21 July 2009
28 Rejab 1430

An Enactment to incorporate the Chief Minister of Penang, and to provide for matters connected therewith.

[]

ENACTED by the Legislature of the State of Penang as follows:

Short title and commencement

1. This Enactment may be cited as the Chief Minister of Penang (Incorporation) Enactment 2009.
 - (2) This Enactment comes into operation on a date to be appointed by the State Authority by notification in the *Gazette*.

Interpretation

2. In this Enactment, unless the context otherwise requires—

"property" includes all estate, interest, easements and rights, whether equitable or legal, in, to or out of property, and things in action.

"Corporation" means the Chief Minister of Penang incorporated under section 3.

Incorporation of the Chief Minister of Penang

3. (1) The officer for the time being discharging the duties and functions of Chief Minister of Penang and his successors in office shall be a body corporate under the name of the "Chief Minister of Penang (Incorporation)".

(2) The Corporation shall have perpetual succession and a corporate seal.

(3) A seal bearing the inscription "Chief Minister of Penang (Incorporation)" shall be used as the seal of the Corporation.

(4) The seal may from time to time be broken, changed, altered and made anew as the Corporation deems fit.

(5) The Corporation may sue and be sued in its name.

Powers of Corporation

4. The Corporation may upon such terms as the Corporation seems fit—

(a) enter into contracts;

(b) acquire, hold and enjoy movable and immovable property of every description; and

(c) sell, mortgage or otherwise dispose of any movable or immovable property vested in the Corporation.

Additional powers of Corporation

5. Subject to any written law and the approval of State Executive Council, the Corporation shall have the power to do all things that are

necessary for, or expedient or incidental to, the discharge of the duties of the Corporation and shall have the power to—

- (a) carry on all activities which appears to the Corporation to be requisite, advantageous or convenient for or in connection with the discharge of the duties of the Corporation;
- (b) promote the carrying on of the activities of the Corporation, companies and other bodies of persons, and to give financial assistance to any corporations, companies, other statutory authority, any person or body of persons by taking up shares or debentures or by way of loan, advance, grant or otherwise;
- (c) invest or utilize the property of the Corporation for investment in any of the investments authorized by the Trustee Act 1949 [Act 208] or any other investment and to dispose of the same on such terms and conditions as the Corporation deems fit;
- (d) purchase, acquire or dispose of any stock and shares in any private or public company;
- (e) undertake ventures of a commercial or industrial venture, or to enter into a partnership or joint venture with any person or organization;
- (f) establish or promote the establishment or expansion of a company under the Companies Act 1965 [Act 125] or other body either under the control or partial control of the Corporation itself or independently; or
- (g) borrow from time to time any sums required by the Corporation for meeting any of its obligations or discharging any of its duties or exercising any of its powers on such terms and conditions as may be imposed by the State Authority.

Execution of documents

6. (1) All deeds, documents and other instruments requiring the seal of the Corporation shall be sealed with the seal of the Corporation in the presence of—

- (a) the Chief Minister of Penang; or
- (b) any person appointed by the Chief Minister of Penang to execute any document for purpose of this section,

who shall sign every such deed, document or other instrument to which the Corporate seal is affixed.

(2) Such signing shall be sufficient evidence that the said seal was duly and properly affixed and that the seal is the lawful seal of the Corporation.

Notification of the appointment in *Gazette*

7. A notification in the *Gazette* of the appointment of any person to—

- (a) hold or act in the office of the Chief Minister of Penang; or
- (b) execute any deed, document and other instruments for the purpose of section 6,

shall be conclusive evidence that such person was duly appointed.

Passed in the State Legislative Assembly on 27 April 2009.

[JKNPP/(S)/01/15/1; PUNPP.152.100-1/1/21]

BAHARUDDIN BIN AHMAD SURI
Clerk of the Legislative Assembly
Penang